

Voici quelques pages écrites de la main de Pierre Deglicourt sur du papier d'écolier. Elles concernent toutes la même période : 1940-1945. Ces pages ne sont pas numérotées, il est difficile de les relier entre elles. J'ai essayé de trouver la pagination la moins mauvaise possible...

À un moment donné, Pierre a eu l'intention d'écrire un texte sur la vie des Amiénois pendant la deuxième guerre mondiale, et il est certain que ce projet était très largement autobiographique. À quelle date a-t-il écrit cette ébauche ? Est-ce que ce projet a été abandonné volontairement ou interrompu par son décès en pleine rédaction ? Allez savoir ?

J'ai comparé les quelques pages de ce texte avec le tapuscrit de Man Na. Je me suis aperçu que la différence la plus marquée se trouvait dans l'orthographe des désinences verbales. Par exemple, dans Man Na, la 3ème personne du pluriel est toujours écrite *oaissent* : *is fêsoaissent*, *is étoaissent*, *is avoaissent*. Dans ce qui suit vous trouverez : *avoaitt*, *avoaitte*, *avoétte*, *avoettent* et *avouaissent* et aussi *proumenoettent* et *proumnoette* !

Mais quelle conclusion en tirer ? Cela peut vouloir dire que notre texte est antérieur à Man Na, Pierre hésite encore... On peut aussi en déduire que ce texte est postérieur à Man Na, car Pierre est influencé par l'orthographe adoptée à l'époque par ches Diseux : *foaisoite disoaitte* etc. Décidément, on ne saura jamais !

Vous allez découvrir dans ce qui suit, un texte inabouti, ou plutôt plusieurs bribes, qui parfois se recoupent, d'un projet d'un intérêt incontestable. Je ne connais aucun ouvrage, qu'il soit en picard ou en français, relatant la vie d'un jeune Amiénois d'une vingtaine d'années sous l'Occupation. Et c'était bien là l'intention de Pierre. Il le dit clairement dans les trois lignes d'introduction.

Manifestement, on trouvera ici plusieurs fragments identiques, ou tout au moins peu différents les uns des autres et dont il est vain de chercher à retrouver l'ordre chronologique de conception.

J'ai glissé dans le texte des expressions entre [crochets] soit pour fournir une piste quand les mots sont incomplets ou illisibles, soit pour donner des indications sur le manuscrit. De même, <n> fait référence à la page *n* du manuscrit. Entre < et > également, des fragments déjà rencontrés auparavant sous une forme quasiment identique.

J.-P. C.

Il ne me reste plus maintenant qu'à céder la place à...

Pierre Deglicourt

1940 - 1945

– No dgerre à nous –

Ch'est l'vie d'troés jon.nesses d'sous l'otchupation

Chés troés-lò i z'accumonchélte, in quate ans, pu qu'i n'in feut por t'ête invoéyès din chés moaisons d'erpos d'Allemagne ou bé por d'ête tortionnè din in.ne baignoère pi fusillè din chés fossés d'chuch chitadelle d'Amiens.

Chap. I

Din in eute mon.ne

Ch'est à chu reingne-lò qu'no vie al o bastchulè... In mon.ne tchu in heut ! Os avons vnu dz'acteurs d'su inne scène éd théâtre. Rien n'étoait pu vrai.

Os vivoèmes din in réve... poé d'chés bieu réve ; poé d'chés pu méchants non pu.

Tout conme mi, oz avez révé d'vous vir vous involer au mitan d'éch temps, pérél à in plet d'feure qu'éch vint i porsueroait. O deschindez, o planez tout duchemint : inne miole tout in heut din chés nuès.<1>

O n'avez point d'man.né o n'êtes poé vo moaite. O z'avez idée qu'tout d'in cœup, o poroait tchère conme in cailleu et pi vo tchœur, din vo poétri.ne i s'met à butcher conme si qu'i voloait s'déhotcher.

Tout l'mon.ne il o djò foait chu réve-lò. Et pi chti-lò tou qu'o z'est din chés rues. O z'avanche sans gambillonner ; à moins qu'a n'fuche chor rue qu'al défile alintour ed nous. O n'in sait mie rien. Din in.ne ville à la d'Chirico, o z'advine équ des gins i s'muchte din l'ombre, din l'noér d'in.ne po... [porte ?] mé i n'nous rbètté point. O n'pu poé compter d'sur... Doù qu'o s'in vo ? Por quoé foaire ? Din in mon.ne tchul in heut. In.ne vie qu'a n'o pu d'sin.

Adon, ch'est d'éch temps-lò qu'i o inne-sa-quo... [quoé ?] qu'il o cangè din chés couleurs d'éch mon.ne et <2> chés jon.nes gins qu'o z'étoèmes, o z'on cminchè à vive conme din chés réves.

Pour sûr, o ll'savoèmes édpi in bout qu'o n'avoèmes poé djingnè la dgerre !...

« El route d'éch fër a sro copée » (Narvik) qu'is nous srinoète

« Aveuc vo vieille ferraille o forgéron chl'acier d'la victoère »

« Freumez vo clapet, dz'érelles ennemies a vous acoutent »

« Os irons pindrouiller nos loques éd sur chol ligne Siegfried »

Étchipès conme oz étoème, étoait tout *tchui*... [tchuit ?]

« Nos tanks Renault, chés pu rapides, chés pu sûrs »

« Nos aréoplanes, chés pu maniables et pi pa dsus toute éch darin : chl'a deux tcheues Potez. Tant qu'à chés pilotes, tertous déchindants d'Juinemér <3>

Pi chés armémin don ! Falloait vir chés nouveaux fusi Lbel ! Pi poé oubier chu canon d'75, chti d'chod darinne dgerre, in vrai bijou, qu'o n'o poé foait miu.

D'tous les façons, i n'y avoait mi d'raison d'avoér peur, protégès conme os étoème per chol ligne Maginot.

L'pu pire ch'est chés Belges, eux i nn'avoéte poé d'ligne Maginot !

A foait qu'chés communitchès iz ont in molé cangé d'ton.

« Nos troupes al ont rtchulé in boène orde, d'sur inne ligne éd définse préparée d'avanche. »

« Os allons sz arter d'su la Sonme »

« Os allons sz arter d'su la Sein.ne » <4>

Cmint qu'o volez qu'o croéyonche coér à ch'qu'i ditte à la télé, à la radio, din chés jornal, chés gins d'éch gouvernément...

Os avoème perdu la dgerre... Jeannot i ll'avo... [avoét ?] intindu à chés haut-perleurs qu'él croé rouge éd *Nan*... [Nantes] al avoait installé d'su chop plache d'où qu'is *pertchoét*... chés évatchuès. L'avoait intindu chu viux Pétain qu'i disoait qu'no poéys l'étoait à tchia, qu'il *avo*... [avoét ?] singnè chl'armistice mé qu'toute i n'étoait poé *perd*... [perdu ?] vu qu'il avoait foait don d'li-meume à la France...

Dz' horzins d'Alsace qu'iz acoutoait étou chon' nouvelle au côté d'Jeannot is s'avoait assis, ch'grand-père él mère pi ch'fiu, conme si leu gambes i né zzéz portoaité pu, pi i brayoéte sin dire érien...

Après l'Sonme, él Sein.ne ch'est la Loère <5> équ chés vert dé gris is avoéte dépassé. Is étoétté tout pertout din no poéys. Jeannot il avoait rbyé, sin nn'avoér l'air, leu drapieu qu'is avoéte ahotché in heut d'éch clotcher d'in piot village éd Vendée d'où qu'ses cousins pi li is s'avoéte arrêté por esz attinne, pi qu'i n'y avoait pu rien d'eute à foaire. In drapieu à in clotcher ! O n'avoait janmoais vu cho ! Tant qu'à chés chleu i s'proumnoette din chés rues tout conme si z'éroette tè né natif d'éch poéys-lò.

A fzoait longtemps qu'Jeannot i n'avoait poé d'nouvel d'és mère pi d'és gramère. Dpi qu'il étoait perti d'Amiens. Poé d'poste, poé d'lette, poé d'nouvelle.

Lé miu, ch'étoait d'ratorner Anmiens rondébilis. L'avoait deschindu au dlò d'la Loère à vélo, l'o don rmonté per no bout à vélo. Per in eute ecmin qu'in vnant, histoère éd vir la France in tourisse. Tant qu'o z'y étoait !

Dvant qu'd'arriver à Tours, i s'a aperchu qu'a n'sroai... poé tours rose aveuc chés boches.

I rouloait dsu in cmin qu'il étoait coér tout défoncé <6> d'treus d'bombe mal erbouchès d'chu côté droéte. I s'avoait don déporté din l'mitan d'chor route. A chu troésiinne treu vlò in.ne voéture qu'al arrivoait per derrière li a s'a mis à *klaxonne*... klaxonner sans fin. L'temps d'dépasser chu treu, i s'a rabattu. Ch'étoait in.ne auto décapotabe éd chés fridolins qu'al l'o doublé. In d'leu z'officiers i s'étnoait à deux jnou d'su chop plache éd derrière pi i s'espardonnoait in li montrant ses poings, tout dgeulant après li, pi ll'agonisant din sin jargon. coér in bien qu'échl'ébriaque-lò l'étoait pressé... il o porsuit sin cmin. Sin o...

Falloait qu'i s'y foèche Jeannot, por chés z'horzin-lò i n'étoait rien passé rien. <7>

D'ertour <8>

[à partir de là, difficile de trouver un lien entre les diverses pages ; certaines sont au format « écolier » d'autre en un plus grand format, toutes quadrillées « Seyes »]

< is étoettent achteure tout pertout dains no poeys. Jean.not il avoait rbayé, com.me dé rien, leu drapieu qui pindoait d'éch clotcher d'un piot village éd Vendée, in drapieu à in clotcher, o n'avoait janmoais vu cho !

Et pis in ratornant per ichi à vilou, ai s'avoait foait attuire conne in prope à rien per un d'leus officiers à queue qu'i n'sé garoait point vite asseu pour tchitter passer s'n'auto, vu chés treus d'bombes qu'is avoettent berzillé chu cmin. Li qu'i peinsoait qu'inne tchotte plache a li étoait wardée au mitan d'chés geins d'sin poeys, vlò qu'i s'aperchuvoait qu'i comptoait pour du beurre. >

Pour seur onz ons té fin conteint d'rabziner à Amiens, d'érvoyer no quartier, no rue, no moaisons qu'is étoaittent coér edbout et pis por sur nos pérints qu'd'autchuns is avoettent pardus.

Mi, quante a cminché à seintir éll roussi Anmiens, j'avoais évatchuè per éch train, ch'darin, avu m'mère et pis min tchot frère ; mais Jeannot, li, il avoait ingvalé sin vilou, pis il avoait sui chu cmin tout droait d'avant li, <9> tout conne s'n'ami Etienne pasqu'is avoettent séze, dix-sept ans pi qu'à leus âges étoait dingéreux d'attinde chés boches. Leus mères, vu qu'is n'avoetté point d'vilou, is étoaitté perties l'lindemain avuc leus mères à elles pis deux voésin.nes in quériant leus quéques bricoles dins des voétures d'éfants ou des bérouttes.

Et don, ons éteumes héreux pace qu'on nous avions un momint dmandé quic ché et pis quoc ché qu'on rtreuvarions en rintrant et vlo t'i point qu'chés gins d'no quartier et pis tous nos camerades y rintroaittent l'eune après l'eute ; Jeannot pis mi, Etien.ne pis Ph'lippe d'chés moésons d'à côté, pis l'eute Loulou pis s'sœur del rue Sant-Fuschiin, Ph'lippe del rue Jean.ne d'Erc, Ch'Gous, d'jè ne n'sais pu qué rue, Barnerd del rue Sant-Hubert, pis Cacu (ch'étoait sin surpitchet) qu'ses pérints i tnoéttent conmerce in ville, pis szeutes <10>

[la page suivante est de présentation différente, le texte ne semble pas la suite de la page 10]

qu'is avoaitté té tués per chés bombes qu'is étouaient tcheutes d'sus l'église et pis l'rue Creton d'avant qu'chés boches i vieinchtent : quant i y avoait alerte, chés gins i couroaient dins chés abris del clinique Perdu. L'ont tè prins su chu cmin. < Quand l'mere d'Jeannot al est révenue, y avoait un homme qu'il étoait resté incrontché à s'z épinnes del tole d'chés pissotières del l'église. > Quant al est révnu, Melle Candillon no voésin.ne al o rconnu à s'ritchimpette, pis à ses affoaires qu'is étouettent étrinmées d'su ch'trottoùèr, un ami à elle qu'il étouait resté aheutché à s'z épinnes éd tole d'chés pissotières del l'église. Et pis tchinze jours après i gn'avoait coér in.ne main qu'al porrichoait d'su ch'trottoùèr d'in face, tout prés d'in.ne sorte d'hangar qu'és toéture al étouait acouvetée au long d'chor rue. Ch'étoait l'main d'sin père à l'pieutte bochuse qu'chés gins qu'i ll'avoettent intèrè is avouaittent point rmertchèe.

[on retrouve une partie de ce paragraphe à l'identique page 21 et une partie du suivant à la page 22]

Jé n'sut ti point nactieux d'ém ramintuvoér éd pérél espectacs ? et pis d'én nin perler ? Ché qu'a cminchoait à ète el vie d'Jean.not.

Une jonnese démanglée... ène vie qu'al allouait d'berlon. A m'foait pinser à chor révolution, chelle éd quatre-vingt-neu. J'em sus souvint d'mandé quoi qui povoettent bien buser chés gens sous la terreur, d'vir chés gins qu'is étoettent carriès à plein beignots à l'dgillotine, qu'étoait du travail à la tchaine. I distent qu'i in avoait qu'is n'in rigoloettent, qu'ch'étoait eune pertie d'plaisi d'aller vir ch'l'espectac... in attendant leu tour. A n'est mie neurmal. <11>

Et don por Jean.not i falloait bien s'adgincer dins ch'nouvieu mon.ne-lò ; sitôt révnu il o don té vir à quòè qu'a rsennoait s'ville d'Anmiens qu'achteure a n'étoait pus *tafait* à li à cœuse éd chés nouveaux horzains qu'i s'proumenoettent tout pertout conne si tout étoait à eux.

Ch'quartier Henriville i n'avoait point grandmeint cangé. Tchèques bombes d'un côté d'eute, rue Creton, rue du Cange pis surtout su l'plache Beauvais. Lò, l'école, ll'église, chés bains-douches, ch'conmissériat et pis l'moéson d'chu recrutemint, tout étoait raplaplat. D'sur chés boulevrds n'i

avoait poé d'trop d'dégat. Quant és mère à Jean.not alle étoait rintrée y avoait coér des bidets morts étalés tout au long avu des panches conme des ballons dirijabes. Quant sin fiu il est révnu y ein avoait pu mais des tchots monts avuc deux bouts d'bos por foère eine croé et pis de pus en pus au fil à msure qu'os arriviez à l'gare.

Ch'étoait lò à bouleverd Belfort quel catastrophe al écminchoait vramint. L'Conscienche al tornoait s'tête in mollet por enn point vir chés moésons berzillées. Pus d'gare, à droète del rue d'Noyon des tas d'briquetons quasimint dusqu'à l'rue Gloriette pis l'école industrielle. Mais quand os arriviez rue des troés cailleux pis rue Delambe étoait ch'boutchet. Tout étoait tcheu, chés merlons y vnoettent dusqu'au mitan d'chor rue. Après quand il ont remonté chés décombes d'sus chés côtes pour qu'ché gins y puchtent cirtchuler a fêsoait un mont tout du long qu'on s'euroait cru dins eine cavée. A l'plache Gambetta étoait coér pu pire. Au mitan, Mérie sans ch'mise al étoait lò tout seu avu s'n' herloge d'berlon qu'chés adjuilles y n'avoaité point volu mertché ds heures si doreuses.
<12>

La ville séquestrée Dans un état second

< Ch'est à ch'momint lò qu'toute il a cminché...

Ch'étoait com.me èn pièche éd' théllatre, com.me un reuve... Point un bieu reuve, point tout à foait un mawais...

A s'passoait com.me quant o sint qu'oz est in train d'tchaire dins in treu sins fond ou ben din ch'cosmos. Odéchindez o planez par moments tout duchemint pereil à ds'arondelles tout in heut d'éch temps tout bleuse. O n'o point d'mau. O rbayez d'droète et pis d'gcheuche mais o n'est point l'moaite d'aller d'où qu'o vu. Y o quit cose qui vos chuche per in bos. Pis tout d'un keup o tchaisez com.me un quailleu et pi sin tchœur din s'poétrin.ne y buc com.me si vollouait s'dessatcher... Pis tout ervient com.me edvant...

Tout l'mon.ne ils ont foait chu rève lò. Et pis chti lò étou qu'os est dins chés rues. Os avinche sans qu'ses gambes al marchent o bien ch'est chor rue qu'al défile autour ed vous o n'in sait mie rien... Chés gins y n'vous rgartté point o n'put point compter d'sur. O put rconnoaite des gins qui s'muchetent dins l'ombe mais A m'sure, à chés tornants o s'attind à vir ch'latuzée qui nous vu du mau...

A ch'momint-lò os avons cminché à vir com.me dins chés reuves. >

Pour seur on l'savions d'puis un mollet qu'ons n'avions point djaingné la dgerre... Jean.not il avoait intindu à l'Croé Rouge d'Nantes ch'viux Pétain qui disoait dons ch'poste qu'étoait fini pour nous ; grâce à li, qu'il avoait foait don d'li meume à no poays... Y avoait lo, à côté d'li, d's'horzains d'Alsace qui brayoaittent sin dire érien <13>

< Bien seur on l'savions toudit qu'chés vert des gris ys étoettent achteure tout pertout. Jean.not il avoait rbayé, com.me dé rien, leu drapiou qui pindoait d'éch clotcher d'un piot village éd Vendée. Et pis en révnant per ichi à vilou i s'étoait foait attuire per un d'leus officiers pasqué i n'sé ringeoait point vite asseu à keuse ed ché treus d'bombes quis avoettent berzillé chu chmin... >

Pour sur ons ont té fin contint d'nous rtrouver à Amiens, d'érvoer no quartier, no rue, no moésons qu'il étoaientté coér edbout, et pis nos parints qu'd'autchuns y avoettent pardus.

Mi j'avoais prins ch'darin train avu m'mère et pis min tcho frère ; mais Jean.not, li, il avoait monté d'sur sin vilou pis il avoait sui ches c'mins tout droait d'vant li. Conme s'n' ami Etienne pasqu'ys avoettent séze dix-sept ans et qu'à lues âge étoait dingéieux d'attind' chés boches. Leus mères, vu qu'i n'avoetté point d'vilou, is étouaitté perties l'lindemain, avuc des voésines in chériannt leus qu'éc bricoles dins des voétures d'éfants ou bien de bérouttes.

Et don ons éteumes héreux pace qu'on nous avions un momint dmandé quoic ché et pis quic ché qu'on rtrouvarions en rintrant à Amiens, et vlo qu'chés gins d'no quartier et pis nos camarades y

rintroaient l'eune après l'eute. Jean.not pis mi, Ph'lippe dins l'moéson *djò citè* del rue Jean.ne d'Erc pis l'eute Ph'lippe del rue Sant-Fuschiin, Loulou pis s'sœur. Ch'Gous d'j'eune sait plus qué rue, Barnerd del rue Sant-Hubert.

Din chor rue Morgan, i n' y avouait qu'chés perints del piotte bochuse <14>

Asseuré qu'Jeannot il o tè fin contint d'ertrouér ses pérints pi eux dl'ervir vivant.

I s'avoait foait bieu : sin maillot bleu qu'el croé rouge a i avoait donné à Nantes pi ch'patalon neu qu'il avoait acaté à Chartes. Chu solé i brilloait cho tè in.ne boène journée, n'était chés bottes qu'o z'intindoait à des momints clatcher d'su chés trottoérs d'chor rue Lemerchier.

Jeannot i s'avoait foait du sang noér comme éd l'inc rapport à s'mère et pi s'gramère. Pi vlo qu'is étoetté là, in boène santé, pi leu moaison al étoait coér édbout, és rue sin quartier étou.

A s'avoait si vite foait quant i s'avoéttent tchitté. A cminchoait à sentir él roussi Anmiens. Chés boches is avoetté bombardé chog gare St Roch. Etoait tcheu d'su in train d'soldats inglés. Jeannot l'voait vu inne édmi douzainne éd Dornier qu'is traversoette él ville éd long in bout d'St Roch à l'gare du Nord, trintchillemint. <15>

D'chéque cœup d'DCA, à côté, pi in aréo d'chasse inglés qu'i tornitchoait fin heut din ch'temps.

Jeannot l'avoait tè vir à St Roch. O rmontoait des blessés, des morts d'in bos d'éch district à l'rue Bruno d'Agay. Poé bieu à vir.

Loulou, qu'il avoait tè prinde éch train à l'gare du Nord pour és défiler avu s'mère pi sin tchot frère is étoette révnu. I n'y avoait étou des morts din [ch] tchuin là. <16>

A l'synagogue

Chés troés là is ransoéte din chés rues comme d'habitude, in bladant, pi philosophant à m'sure. Sans savoér quoé foaire au juste. Ch'est comme o qu'i s'ertrouoète dins l'rue du cloêtre éd la Barge d'où qu'a s'étnoait dvant la dgerre cho's synagogue. Ej pinse meume équ ch'étoait là l'seul bâtimint d'éch côté-là d'chor rue qu'i n'avoait poé tè déhansé. Cho's salle al servoit pour lors à des réunions d'chés collabos. I llé savoéte cmint ? Des bruits qu'is couroette, probabe. "I n'y o inne séance inhuï" qu'i dit Pierre. Comme d'effet i n'y avoait d'él leumière. "Chiche qu'oz sz'imbétionches" qu'i dit Edmond. Ni inne, ni deux is cminchte à chambutcher din l'porte. A n'étoait poé malin i n'y avoait qu'à torner ch'clitchet. Inne deuxième porte, meume toubac. Is s'ertrouvte dins l'salle. I n'y avoait quate chonq joénes qu'is dist[ch]utoète assis à inne tabe tout au fond. Au buzin qu'no troés oésieux is fésoète, i z'avoète torné leu tête du côté d'l'intrée. Huit dix zius is szés rbayoète. Alorse là l'o ieu inne *monmin* d'silence. Pi Pierre i dit O trachoèmes KQ, i nous avoait dit qu'i varoit ichi. Non KQ i n'est point là qu'iz ont ratonné. Pi chés troés i sont sortis. Dehors is étoette ploéyés in deux. Mé ch'étoait poé vramint d'rire étoait nerveux. Avoait-i du sin d'és foaire ermertcher comme o pér chés collabos ? Tant qu'à Jean, li, i n'avoait mie rconnu chés gins qu'i z'étoaittè là. Sauf in. Ch'étoait ch'fanmeux Jacques éch l'ancien prétindu à Frisette, pi chti-là a i étoait plait d'én poé ll'ervir.

A don ch'étoait in collabo d'él binde à Doriot. I nn'o rien dit à szeutes mé i n'étoait poé d'trop fier. <17> I deschindoète él rue Delpech Pierre Jean Jacques et pi KQ qu'i s'avoait habillé comme chés éfants d'Pétain, inne habillure qu'al ersennoait in mollé à in uniforme éd soldat (por foaire accroère probabe équ ch'étoait l'nouvelle armée dla France) pi in mollé à chti d'chés escouts (éd France forchémint). Ch'béret d'su l'tête KQ il li alloait aussi bien qu'inne mitre à coéchon. Probabe équ ch'étoait l'idée d'éch motcheu d'Pierre qu'i li disoit d'trop souvint qu'il étoait bieu comme un fiu d'fête por qu'a fuche vrai ; mé li i s'trouvoait bieu comme o pi i fésoait sin fier. Il avoait passé ses vagances din in camp d'éfant d'Pétain in zonne libe pi chl'imblayeux-là i n'décessoait d'perler d'el nouvelle France qu'a s'batissoait là bos. Inne France qu'al ecminchoait à s'raproprier mé qu'i li foroait coère foaire émiu. O sintoait qu'ed passer d'la République à l'État Français a l'assuffisoait poé. O ll'o bien sintu quant il o ratonné à Jacques qui li nmandoait si y avoait l'elvè des couleurs tous

les matins din sin camp "Pour sûr mé tu sais mi, ch'drapieu tricolore éj ratchroais d'sur". I s'avoait arté au mitan d'éch trottoer pour dire o. Jean i li o foait rmertcher qu'il alloait d'trop loin, pi qu'a Vichy i y avoait chés troés couleurs pi qu'o juait la Marseillaise. I *s'avoait*... pi mawais, il avoait rprind "J'té dis qu'éch drapieu pi la Marseillaise, éj raque éd'sur." Alorse a tè pu vite qu'i né l'volait li-meume, d'un seul cœup el main d'Jean al clatchoait d'sur éd'giffe à KQ.

A sz'o seurprins tous les quate. Chob baffe al avoait jté in froéd. Ch'est Pierre qu'il o rprins ses esprits ch'prinmier. L'o dit qu'a n'avoait poé d'sin d'es batailler por dz *idées*, <18> qu'in chatchin il étoait lib éd pinser conne à li plaisoait pis qu'éd tous les façons toute i n'étoait poé admirabe din chor révolution française, i n'y avoait des gins qu'is avoette ieu des rudes carrés à passer, mé qu'ch'étoait l'histoère éd no poays pi qu'o fuche pour qu'o fuche conte i falloait warder tout o din no mémoère.

Ils étoaitte arrivès in bos d'él rue Delpech. Chés troés i s'n'alloète à chob bibiothèque, KQ il alloait a in rindez-vous a cho's synagogue. I leu ont séparè.

Chés troés is n'ont meume poé rperlé d'chés raccrocs qu'i s'avoette passè. Tant qu'a Jeannot i n'étoait poé glorieux d'li meume ! I n'comprindoais pu cmin qu'el colère a i avoait vnu pi i s'édminoais si KQ i n'[s']ervinjeroai point.

L'alloait biétot apprinne équ justemint KQ i s'n'alloait a chos synagogue à une réunion d'chés pu pires fachistes collabos d'no boène ville d'Anmiens. <19>

Pi coér, Merie al erbayait d'chu boin côté. Al voéyoait l'église Sant Rmy, l'début del rue de la Républic avu l'pharmacie Principale édbout. Mais si al avoait pu s'ratorner un mollet... al auroait bientôt pu vir l'Capelle d'éch viu lycée, ch'monumint aux morts, ch'mertché à gvaux, l'moaison Cozette, pi l'capelle éd l'hôtel Diu.<20>

La Terreur

Dins chor rue Voéture, i n'y avoait qu'él péré del piotte bochuse qu'il avoait tè tué per chés bombes qu'is étoaitté tcheutes d'su l'Eglise Sant-Martin et pis dins l'rue Créton, dvant qu'chés boches is vienchtent. Quant chés alertes is brouichoettent, chés gins lò y couroaillent s'acouveter dins chés abris del clinique Perdu. L'ont té prins su chu cmin.

Quant al est révnue, Melle Candillon, no voésin.ne, al o rconnu à s'ritchimpette, pis à ses affoaires qu'is étoaittent étrinmées d'su ch'trottoer, un anmi à elle qu'il étoait resté aheutché à s'z épin.nes ed tôle d'chés pissotières del l'église.

Et pis tchinze jours après y gn'avoait coér in.ne main qu'al porichoait d'su ch'trottoer d'in face tout prés d'eine sorté d'hangar qu'es toéture a s'étoait acouvetée au long d'chor rue. Ch'étoait l'main d'sin péré à l'piotte bochuse <21> ec pet-être chés gins qui ll'avoettent intèrèe is n'avoetté point rmertché.

Feut point qu'éj fuche nactieux por em ramintuvoér ed péreils espectacs et pis, est cor pus pire, d'vous nnin perler !

Ché qu'a faisoait pertie d'éch nouveau décor del vie d'Jean.not... eine vie qu'al alloait d'berlon... eine jonnese démanglée.